DISPONIBLE

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

DISPONIBLE

AÑO XIII.—NÚM. 1098 | Nueva Helvecia, Miércoles 23 de Setiembre de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con as que aquellos emitan.

Economìa rural

—

Todas las informaciones son coincidentes, dice un autorizado vocero, en asegurar un excelente año agrícola.

La Comisión de Semillas triplicó este año la cantidad de simientes que el año anterior distribuyó entre los agricultores.

Además la labor de ésta ha sido favorecida por las condiciones del tiempo, propicias al mejor resultado de las siembras.

Pero si son buenas las perspectivas para los trabajadores de la tierra en lo que se refiere al prcmedio de rendimiento, queda por averiguarse cual será el valor de los productos, ya que aún no se sabe cuales serán las necesidades del mundo para el año entrante.

Sabemos sin embargo que poco o nada hemos hecho para contribuir a producir más barato que el año pasado a fin de que, al liquidar la producción, queden grandes ahorros para la economía nacional.

Muchas de las naciones que son nuestros consumidores realizan notorios esfuerzos por producir ellas todo lo que necesitan para su consumo, a fin de evitar compras al extranjero.

Nuestros productos tendrían así menor demanda y los precios entonces bajarían.

Estamos pues, en el caso de producir a menos costo que aquellos para poder forzar con éxito las barreras que se pretenda imponer a nuestra producción. Ignoramos si el mundo ha repuesto los stocks permanentes que ha sabido mantener para evitarse las sorpresas de las malas cosechas, stocks que fueron gastados durante la guerra, no tenemos datos ciertos respecto a si Rusia ha vuelto o no a sus antiguas actividades trigueras y si las nuevas tierras que se han abierto al trabajo están ya en plena producción. De todo eso depende en gran parte la suerte agrícola del país en el futuro. Por otra parte, no se conocen disminuciones alarmantes en la actual producción europea y americana del norte; la política económica del viejo continente tiende a bastarse a sí misma, limitando en lo posible sus importaciones para sustituirlas con el producto propio; y si la ccsecha exterior no recibe perjuicios de consideración, con los antecedentes expuestos no tenemos por qué esperar que los productos agrícolas se valoricen en más de lo que actualmente están. Talvez fuera más lógico suponer que normalizándose el mundo, los precios de la producción sigan el mismo camino. Hacemos la exposición de estos hechos y antecedentes, no para provocar el desanimo entre nuestros agricultores, sino a fin de que estos se convenzan de que, en la hora actual, lo que mejor consulta sus intereses y más les conviene—para evitarse sorpresas, para crear mayores riquezas al país y asegurar el porvenir propio—es reducir los gastos de explotación, ampliando ésta en cambio con los auxiliares de la chacra, que les permitirian cumplir desahogadamente sus compromisos y aún aumentar el renglón de sus ganancias.

Recordamos haber leído hace poco en un colega argentino un ejemplo elocuente en lo que atañe a esta última orientación que proponemos.

Ese ejemplo lo proporciona el departamento de Colón en Entre Ríos, el cual según la referencia apuntada, ha debido siempre su bienestar a los auxiliares de la chacra. En aquella provincia más que en todas las demás agrícolas del país vecino, los malos años de sequías prolongadas y langosta, muchas ruinas y solamente Colon, con sus gallinas, sus quesos y mantecas famosas, su vino y sus frutas, aun perdiendo las sementeras de trigo, de lino y de maíz, jamás pasó estrecheces a pesar de estar tan distante de Buenos Aires que es el gran mercado de sus productos. Además según comprueba el mismo colega, los Bancos de préstamo no podían existir allí, porque debían pagar más intereses por los depósitos que los que tenían que percibir por los créditos que otorgaban.

He aquí un hecho ejemplar para nuestros agricultores, quienes deben reconocer que solamente así se produce económicamente, y que de esa manera, la baja en los precios agrícolas quitará ganancias, pero nunca afectará al capital.

Nuestro clima permite el trabajo remunerador todo el año y los costos de la explotación agrícola pueden distribuirse entre la producción de todos los meses.

Nuestra impresión, al dejar las cosas confiadas al azar, sin pensar resolver las cuestiones que actualmente impiden que se extraiga todo el provecho que ofrece nuestra situación favorable a la explotación agrícola, nos pone en el caso de tener la competencia de otros países.

Y a este proceso de disciplina y de economía con que el agricultor ha de elaborar su porvenir y con él el progreso de la república, debe el Estado contribuir por medio del crédito amplio y cómodo y de lás facilidades que al obrero rural otorgue para que éste se haga propietario de tierra apta.

La Caja Internacional Mutua de pensiones

—

La institución del epígrafe, con sede en la Plaza Cagancha de la capital, en un palacio lujoso, cuyo fin era el servicio de pensiones vitalicias a favor de sus asociados, que no eran pocos, acaba de transformarse en la Argentina, en Banco Internacional del Río de la Plata provocando ese inesperado cambio, un gran malestar entre sus asociados.

Se quejan estos, y se quejan posiblemente con razón, de que esperaban el pago de las pensiones prometidas, y también de que se les deja absolutamente desamparados, pues de acuerdo con los nuevos estatutos el directorio de Buenos Aires pueden enagenar libremente el edificio de la Plaza Cagancha,—hecho talvez con quien sabe que fin—y que por resolución de nuestro gobierno, al aprobar los estatutos de la Mutua en 1913, fué declarado inalienable.

Se ha informado que accionistas y pensionistas se reunirán de un momento a otro, con el fin de firmar una solicitud, pidiendo intervenga nuestro gobierno en el asunto.

Por lo visto estamos frente a una cuestión que de seguro será de resonancia.

Los accionistas y pensionistas harán de su parte lo posible para no perder derechos legítimamente conquistados después de haber hecho talvez grandes sacrificios para dar cumplimiento a obligaciones contraídas con la referida institución.

Y el Estado tiene el deber de intervenir para defender esos mismos intereses, hoy en peligro.

Son muchos los pesos en danza; y son varios miles de accionistas y pensionistas que con todo derecho reclamarán su intervención en el grave asunto planteado.

Federación Rural

—

Extirpación de la garrapata

—

El reciente congreso de veterinaria ha venido a demostrar una vez más, la eficiencia de la cooperación de los técnicos con los elementos productores de la campaña.

Una prueba de ello, es la campaña que patrocina en estos momentos la Federación Rural, a objeto de limpiar absolutamente del temible flagelo de la garrapata dos departamentos: Soriano y Flores, en los que existen algunos focos de garrapata, cuya pronta extinción reclama una doble medida de total saneamiento del Sur y de previsión de una mayor propagación.

La Federación Rural, destacando su labor especial en esta materia y en el deseo de que ella sea todo lo eficaz posible, ha solicitado de los Sres. veterinarios departamentales, que se pongan en relación con el Concejo de Administración Departamental y la Sociedad Rural del lugar, a fin de que en conferencia con estas dos entidades puedan armonizar medios radicales para la extirpación total del flagelo en el departamento.

Hace notar la entidad ruralista mencionada la trascendencia económica que encierra el problema y la perturbación que este factor acarrea a la marcha moral de la principal riqueza nacional.

LICEO DE COLONIA VALDENSE

—

El proyecto de su oficialización aprobado

—

En nuestra edición última dábamos cuenta que la Comisión de Instrucción Pública de la Cámara de Diputados había informado favorablemente el proyecto de ley sobre oficialización del liceo de enseñanza secundaria instalado en Colonia Valdense, y del que es autor el diputado nacional señor Juan Oscar Griot.

Pues bien; en una de las sesiones extraordinarias que celebró la Cámara de Diputados días pasados, ésta se ocupó del referido proyecto, interviniendo en su discusión los diputados doctor Polleri, Griot, Dufour y Vazquez quedando al fin sancionado sin modificaciones.

El doctor Polleri creía hasta más conveniente, se le aumentara la cuota de subvención que actualmente percibía, dejándolo en la libertad de acción de que hoy gozaba, en vez de incorporarlo al Presupuesto General de Gastos.

Se pronunciaron abiertamente a favor del proyecto además de su autor señor Griot, los diputados Dufour y Alvaro R. Vazquez.

Se considera que el Senado le prestará también su aprobación, pues el ambiente es francamente favorable.

Las carnes congeladas en Alemania

—

Se pide franquicias para importarlas

—

La legación del Uruguay en Alemania, ha trasmitido a nuestro gobierno el telegrama que sigue relacionado con el propósito de los representantes de los partidos populares en el parlamento de aquella nación, que piden la derogacion de los impuestos de importación a las carnes para el consumo, noticia que ha de ser bien recibida por nuestros ganaderos.

Dice así el referido despacho:

«Berlín.—Los demócratas y socialistas vuelven a agitarse en el Reischtag, proponiendo la supresión de derechos a la carne congelada».

¿NADA SE HACE?

—

Eramos decididos partidarios de que se iniciaran gestiones en el sentido de formar una comisión popular, la que con el apoyo oficial, se ocupara de la formación y sostenimiento de una banda de música.

Nuestra población toda actividad y progreso, necesita también tener medios de esparcimientos; y uno de éstos, conceptuamos que es las retretas que se realizan en un lugar de público acceso, donde centenares de personas se vuelcan en los días festivos, dispuestas a gozar de las delicias de un ambiente de sana alegría.

Creemos que no se debe relegar al olvido una cuestión de tanto interés como la formación de una comisión pro banda de música y corresponde a nuestros más caracterizados vecinos tomar a su cargo la iniciativa, poniendo de inmediato manos a la obra, seguros de que encontrarán secundadores.

Subsidios a exposiciones

—

La Cámara de Diputados se ocupó en una de sus sesiones de la semana última, de los proyectos que autorizan al Consejo Nacional a entregar subsidios a varias agrupaciones ganaderas de campaña, siendo aprobadas las siguientes partidas: Exposición Agropecuaria del Salto $ 6.000. Exposición Ganadera de Aiguá $ 1.000; de Treinta y Trés, pesos 1.500; y una partida de $ 8.500 para distribuirse entre las exposiciones de Paysandú, Soriano, Santa Rosa del Cuareim y Sarandí del Yí.

Quedó resuelto que dichas sumas no podrán ser invertidas en premios a los expositores ganaderos, y que habrá de darse cuenta al Ministerio de Industrias de las inversiones que se realicen. Pasará ahora al Senado para su sanción definitiva.

¡CUIDADO CON LAS MULTAS!

—

Venció con exceso el plazo acordado para la expedición de patentes de rodados, nosotros lo hemos anunciado repetidas veces y sin embargo queda todavía un buen número de vehículos sin estar patentados.

Y ocurre lo de siempre; que cuando se les aplica a los omisos la pena del caso, pretenden tener razón y resisten a cumplirla, diciendo «que no sabían» que el plazo había vencido, que se comete una arbitrariedad.

Entendemos que ha habido plazo suficiente para que todos pudieran munirse de las patentes y que las multas que en adelante se apliquen por esa falta, bien aplicadas están.

En nuestra edición del sábado dimos a conocer las distintas resoluciones tomadas por el Concejo Auxiliar local y entre ellos el nombramiento del revisador de patentes de rodado.

Quien o quienes no tengan patentado sus vehículos, deben apresurarse o hacerlo o en caso contrario, exponerse a afrontar las penas establecidas.

LA INSTRUCCION PUBLICA

en nuestro departamento

—

Se ha dicho y se sigue diciendo que es grande el progreso alcanzado en la instruoción pública en las dos últimas décadas en el departamento, y que ello se debe a la brillante actuación de las autoridades de esta importante rama.

Es posible que hayamos adelantado algo en ese sentido—lo malo habría sido quedarnos con un porcentaje humillante de analfabetos, como desgraciadamente ocurre todavía en algunos departamentos,—pero justo es reconocer que la mayor parte del escaso progreso alcanzado, se debe a la generosa y patriótica actitud del vecindario en general, que en todo momento supo afrontar con valentía y buena voluntad, los inconvenientes que a cada paso se les oponían, donando el terreno para el edificio, cuando no el edificio completo y algo más.

Muy cerca nomás tenemos un ejemplo elocuente; la escuela de Barrancas Coloradas y la de Costa de Rosario, próximo al local Carbajal.

No negaremos que mucho de lo que no pudo hacerse para el mayor desarrollo de la enseñanza primaria, se debe al poco apoyo de las autoridades superiores, Ministerio y Concejo N. de Enseñanza, según éstas por falta de recursos.

¿Pero es posible que la desidia llegue a tal extremo, que obligue a clausurar algunos establecimientos de importancia como ocurre en nuestro departamento?

¿No habrán sido por demás concluyentes las manifestaciones hechas en el seno del Concejo Nacional por el consejero doctor Narancio a raíz de su visita a Colonia? ¿No tenemos bien cerca a la Colonia Española con un rancho en ruinoso y vergonzante estado?

Sea por falta de recursos o por otra causa cualquiera, lo cierto es que hay mucho que hacer por el adelanto de la instrucción en el departamento, y que el vecindario poca ayuda puede esperar por ahora del Estado, para construcciones y reparaciones de edificios.

Se ha dispuesto de sumas millonarias para palacios paseos y monumentos, y sin embargo, el país entero pide a gritos—con razón sobrada—más escuelas para combatir el analfabetismo y siempre se estrella contra la misma barrera: no hay dinero.

Se votan exagerados aumentos de sueldos, grandes y generosas pensiones y jubilaciones a elementos que en muchos casos no los merecen ni las necesitan, y se anda a los tropezones para pagarles los sueldos a los maestros.

En nuestro departamento hemos adelantado algo en la instrucción pública—poca cosa—pero queda lo que nadie puede negar, un espantoso porcentaje de niños analfabetos en edad escolar, que el Estado tiene en primer lugar el deber de combatirlo, en bien de su propio prestigio.

El centenario del Rincón

—

En una de las sesiones verificadas días pasados por la rama pluripersonal del Ejecutivo, se resolvió librar orden de pago por la suma de tres mil pesos a favor del Comité Ejecutivo de Fray Bentos, que tiene a su cargo la organización de los actos conmemorativos del primer centenario de la batalla del Rincón.

También se dispuso, teniendo en cuenta un pedido hecho por el citado comité, y las indicaciones formuladas por varios consejeros, dirigirle un mensaje al Cuerpo Legislativo para que se aumente en 4.000 pesos la suma anteriormente mencionada.

NO SE ACOMODAN

—

Estamos a dos meses de las elecciones generales y todavía no se sabe como deberá votarse.

El proyecto riverista como ya informamos anteriormente ha encontrado algunas resistencias y sinó llegan a un acuerdo entre batllistas y nacionalistas dentro de pocos días, las elecciones de Noviembre se efectuarán aplicando el sistema electoral que rigió para las anteriores.

Los dirigentes políticos se reunen continuamente para tratar el asunto de la reforma, pero el tiempo pasa y no se acomodan.

Represión del contrabando

—

FALTA DE FONDOS

—

Siempre estamos en lo mismo cuando de moneda se trata; no hay fondos se dice, aún cuando con ellos deban atenderse servicios que reporten grandes beneficios al país, lo que quiere decir que se vota de menos, o se gasta de más.

La Presidencia de la República ha enviado un mensaje al Ejecutivo pluripersonal relacionado con el problema de la represión del contrabando, manifestando que dicho servicio organizado sobre la base de los fondos votados por la ley de Setiembre de 1923, y a cargo del Ejecutivo y de la Policía, con la cantidad puesta a disposición de la Presidencia de la República por el Consejo, tendría que suspenderse por falta de recursos, siempre que no se votaran fondos.

Entiende la Presidencia, que el mencionado servicio ha dado positivos resultados, pero que no podrá mantenerse si el multicápite no participa de esa opinión y no se votan los fondos correspondientes.

El préstamo a Francia

—

Pago de una cuota de $ 1.000.000

El jueves pasado fué pagada por la «Banque Francaise et Italienne» al Banco de la República la suma de un millón de pesos oro uruguayo, por cuenta del gobierno francés, como amortización de la cuota vencida en el día, correspondiente al empréstito hecho por el Estado a Francia.

El cambio equivalente a dicha operación fué negociado por la institución bancaria más arriba nombrada, en los últimos días.

Ministerio del interior

—

Un funcionario deshonesto

—

En un acuerdo recientemente celebrado entre el Presidente de la República y el Ministro del Interior se resolvió exhonerar de su puesto al oficial 2.º de la Jefatura de Canelones, Carlos L. Martínez, quien hizo abandono de su puesto, cometiendo un defalco de $ 1.325.66.

La presidencia hizo saber a dicha jefatura que debe proceder al apresamiento de Martínez y ponerlo a disposición de aquel juzgado.

Todo está muy bien, pero a nosotros se nos antoja que a don Carlos L. a la fecha ni con galgos lo alcanzan.

El intercambio ganadero

—

Dice un vocero montevideano, que parece que el Ministro de Agricultura del país hermano doctor Mihura, no dictará inmediatamente el decreto de suspensión de las prohibiciones que existen para la introdución a la Argentina de ganados uruguayos. Parece que esa actitud se debería a que el decreto del Consejo no es suficientemente amplio como para que entren al país todos los ganados de la república vecina: Sin embargo creemos que todo se arreglará porque del debate que se está desarrollando en la Cámara con motivo de ese asunto, surgirá una solución eficaz para el problema.

El remate del Local Rosario

—

Llevóse a cabo el sábado pasado en el local del epigrafe propiedad del señor Doroteo Bentancour, el anunciado remate de haciendas por el activo martillero señor Alfredo Carbajal.

Las ventas se realizaron con gran facilidad pagándose en general buenos precios, habiéndose colocado el total de los lotes llevados a la pista.

El monto de las operaciones sobrepasó los nueve mil pesos, lo que habla elocuentemente del éxito alcanzado.

Para el próximo mes de Octubre se realizará en el mismo local el segundo remate feria, cuya fecha se fijará oportunamente.

Un match de boxeo entre 2 enamoradas

—

El galán se marcha con la vencedora

—

En el barrto de Clerken Vell, de la gran ciudad de Londres, dos lindas jóvenes se habían enamorado de un mocetón que hacía volverse a todas las mujeres a su paso. El joven amado estaba indeciso. No sabía a que cariño corresponder. Porque si los ojos azules de Berta le enloquecían, la mirada verde esmeralda de Dolly le hacía perder el juicio.

Pero como no hay obstáculo posible para las chicas del día—pues ellas de algún modo se las arreglan—Berta y Dolly decidieron poner término a las cavilaciones del galán ventilando personalmente la cuestión como las ventilan los caballeros. ¡No en vano llevan las dos el pelo cortado y rasurado el cogote!

El arma elegida para el duelo, por que se trataba en efecto de un desafío con todas las de la ley, fué el guante de boxeo, mucho más peligroso para la integridad física que el sable que no corta, la espada que no pincha y la pistola que no alcanza.

Después de unos días de entrenamiento se verificó el duelo en la sala de un restaurant. El combate era de seis «rounds» de un minuto. En el primer «round» no hubo nada de particular. Berta y Dolly se aportaron bizaramente, pero sin golpe notable. En el segundo, Berta recibió un «uppercut» que casi la hizo caer al suelo: pero no tardo en rehacerse y siguió luchando con bravura hasta el cuarto «round», en que su animosa adversaria le propinó unos cuantos puñetazos en la cara que la convirtieron en una Magdalena.

El novio, que presenció la lucha, se acercó a las combatientes. Vió a Berta con la boca arrojando sangre, las narices hinchadas y un ojo desfigurado, y a Dolly bellamente transfigurada por su victoria... y se marchó con ella del brazo.

Para concluir más pronto, pudieron haber efectuado la pelea a lo burro... a patadas.

DE LA ARGENTINA

—

En el recinto de los "pesos perdidos"

—

Cada poco tiempo se producen escenas violentas en las sesiones del Congreso Argentino, parecidas a las que no hace mucho se producían también en nuestras Cámaras.

Mentira parece que los llamados «representantes del pueblo», tengan la poca educación de insultarse bajamente y no se acuerden de que el pueblo los ha llevado haciendo sacrificios extraordinarios, y con su esfuerzo los mantienen inmerecidamente en un puesto de honor y de confianza, en la convicción de que defenderían los intereses de la patria.

Muy pocos días hace que en el Congreso vecino se produjo un serio incidente, en el que tomó parte importante la barra y como consecuencia del mismo, el Senado resolvió declarar cesante a funcionarios policiales de este alto cuerpo.

Según parece, el escándalo producido en el «sagrado recinto de las leyes», fué mayúsculo, y tan fué, que a raíz del mismo se tramitó una cuestión caballerezca entre dos senadores.

El secretario de la Cámara Dr. Adolfo Labougle, que desempeñaba el puesto hacía 41 años, presentó renuncia.

Felizmente en nuestro flamante palacio no han ocurrido todavia hechos de tanta gravedad y la más de las veces cuando algún representante en un momento de «entusiasmo» se le va la mano, es luego el primero en manifestar su pesar retirando todo lo dicho, y evitando asi que corra sangre entre hermanos.

LOTERIA DE $ 10.000

—

El Concejo de la Asistencia Pública ha resuelto que en el mes de Octubre próximo se sortee junto con la lotería de ciento mil pesos, otra lotería cuyo premio mayor será de diez mil pesos.

El costo del quinto será $ 0.20 o sea $ 1.00 el billete.

Parece que el nombrado Consejo piensa efectuar un ensayo con esta primera, con el fin de continuar si obtiene resultado.

Las clases modestas tendrán una buena oportunidad como probar suerte, pues el precio establecido está al alcance de todos.

Lo que cuesta el manteniento del ejército español

—

Muchos miles de vidas le está costando a España la guerra contra los moros y enorme es ya la suma de oro gastada para conseguir algunas ventajas que todavía tardará en obtenerlas pues los moros se muestran cada vez más activos y no ceden terreno sinó a costa de sensibles pérdidas.

El corresponsal del diario «The Daily Mail» en Madrid informa que cuesta alrededor de quince millones de libras esterlinas mensuales el mantenimiento del ejército español en Marruecos, donde operan doscientos mil hombres procedentes de todos los puntos de la península.

El Congreso internacional de Vialidad

—

En los primeros días del mes entrante se celebrará en Buenos Aires el gran Congreso de Carreteras, al cual asistirán delegados de todos los países americanos.

Nuestro país estará representado en dicha asamblea por el señor consejero nacional Carlos María Morales, que es miembro de la Comision Local del Ferrocarril Panamericano y por el director de vialidad ingeniero Juan A. Gardone.

El primero de los señores nombrados llava la presidencia de la delegacion.

Se espera que el proyectado Congreso llegará a conclusiones prácticas que tendrán gran trascendencia para las obras de vialidad en las distintas naciones del continente.

Y doloroso es confesar, que en ese sentido nuestro país como los demás poco han hecho por su desarrollo retrasando sensiblemente su progreso.

ADUANA

—

Producto de renta

Hasta el 15 del mes corriente se han liquidado por derechos de importación en el ejercicio 1925-26 $ 3.661.059.95, contra $ 3.259.231.80 en el ejercicio 1924-25.

La recaudación por importación y exportación es también superior a la del ejercicio anterior, pues, hasta la fecha se han recaudado $ 2.970.743.71 contra $ 2.761.625.77 o sean $ 209.017.94 a favor del ejercicio actual.

DEL AMBIENTE POLITICO

—

Pocas novedades se han producido en estos últimos días.

El grupo congresista no ha podido resolver todavía definitivamente su fórmula, especialmente por el segundo puesto de titular a diputado.

Referente a los candidatos a concejales se mantiene la que se ha hecho conocer semanas atrás, o sea Juan G. Salorio y doctor José Ipharraguerre.

En cuanto a los «mendiondistas», se nos informa que es muy probable la realización de algunas reuniones y conferencias en distintas secciones, a la vez que piensan dejar constituidos varios nuevos comités de propaganda. Asi mismo se nos asegura que de un momento a otro llegará el diputado Mendiondo con el fin de intensificar los trabajos de la fórmula proclamada: Mendiondo-Carballo y que con ese motivo recorrerá distintas zonas del departamento.

Los afiliados a la «Lista propia» parece que todavia no han podido ponerse de acuerdo para hacer su proclamación, pues, una vez conocida la contestación negativa del doctor Salvador Estradé a quien se pensaba llevar en primer término, como titular a diputado, le ofrecieron el mismo puesto al doctor Martín Etchegoyen y según se nos informa, tampoco está dispuesto a aceptar.

—

Los del otro campo, o sean los colorados, parecen estar al fin mejor «acomodados» y cada grupo trabaja por sus candidatos.

El domingo próximo se llevará a cabo una importante asamblea prestigiada por la departamental rosarina, que tiene por candidatos a diputado y concejal al Dr. Abelarde Carnelli y Sr. Esteban Lazague respectivamente. A dicha asamblea que se efectuará en la Colonia Peirano, Costa del Colla han prometido concurrir los señores Dr. Gabriel Terra y diputado A. Martínez Trueba.

Tuvo lugar el sábado en Colonia Valdense una importante asamblea pro fórmula Dovitiis-Rovira, concurriendo a ella un buen número de afiliados.

Dicha fórmula viene realizando una intensa propaganda por todo el departamento y, según se nos informa, dentro pocos días dejarán constituidos varios comités en las zonas vecinas, a la vez que organizarán algunas conferencias.

También se están haciendo trabajos en favor de la candidatura del señor J. Oscar Griot, actual diputado por este departamento.

Con ese motivo tuvo lugar una reunión el sábado en Tarariras a la que concurrió el candidato.

Y como si fueran pocos los candidatos que parecen dispuestos a correrla en Noviembre, han surgido todavía las candidaturas a favor de los señores Fassanello y Solis Otero, lo que quiere decir, que salvo cambios imprevistos, serán cinco las listas coloradas que lucharán en Colonia.

Local Kuster

—

Su próxima feria ganadera

—

De acuerdo con lo que ha se venido anunciando, tendrá lugar el sábado próximo en el local Kuster de E. Tarariras, el primer remate feria ganadero de la presente estación, organizado por los señores Osinaga y Carbajal.

Damos a continuación el importante detalle de las haciendas inscriptas hasta la fecha y que pasarán bajo el martillo del competente rematador señor Alfredo Carbajal.

Domingo López, 10 terneros de año, 2 vacas gordas; **L. García**, 23 vacas gordas; **Artemio Fripp**, 20 vacas invernar; **Diego Salorio**, 1 lote ganado; **Esteban Bonjour**, 50 reses de cría; **Faropa y Buzquiazo**, 40 vaquillonas Durham y Holandesas de 3 años, servidas y tamberas, 1 lote ganado de cría; **Manuel Balbuena**, 20 vacas gordas, 30 vacas invernar, 20 terneros; **Trari Hnos.**, 1 buen lote novillos de 2 1/2 y 3 años; **Thove y Long Hnos.**, 12 vacas gordas, 1 lote vacas invernar; **Teodoro Lombardo**, 50 novillos 3 y 4 años 1/2 engorde, 1 lote vacas próximas, 1 lote vacas para invernar; **Ignacio Etcheverry**, 20 vacas gordas; **Luis Kuster**, 25 vacas gordas, 20 vacas invernar, 1 lote ganado cría; **Rostan Hnos.**, 20 novillos de 3 años mochos, 20 vacas gordas; **Juan D. Bonjour**, 40 novillos mochos de 3 años, gordos; **N. Sabalzagaray**. 30 terneros de año; **Juan C. Doñabeitia**, 15 novillos de 3 1/2 y 4 1/2 años 1 lote vaquillonas; **A. Arce**, 100 reses, entrando novillos, vacas terneros; **José Coloza (hijo)**, 1 lote vacas invernar; **Juan Delgado**, 10 novillos de 2 años, 30 terneros de 1 año, 1 toro D. p. p. (Concordia); **Emilio Planchon**, 20 vacas gordas, 2 novillos, 10 vaquillonas Durham, 20 terneros; **Calistro Hnos.**, 1 lote ganado; **Felipe Gardiol (hijo)**, 1 lote ganado cría; **Gregorio Delgado**, 30 terneros año; **Adoración Larralde**, 15 novillos 2 1/2 y 3 años.

Yeguarizos:—**F. C. Doñabeitia** 4 caballos tiro, 2 potros; **Eduardo Martínez**, 1 lote potros y caballos.

Las mujeres y las glándulas de Voronof

Una actriz norteamericana se somete al injerto.—Carrie King afrontó la prueba sin vacilaciones en busca de la perdida juventud

Las teorías de Voronoff, que hasta hoy sirvieron para hacer reir, no hace mucho han sido tomadas en consideracion por los hombres de ciencia francesa. A este respecto hay que citar la determinación reciente de las autoridades francesas tendientes a proteger la procreación de chimpancés en los trópicos con el sólo objeto de aprovisionar a los institutos de suficientes glándulas con que poder dar abasto a la demanda que de ellas hacen los hombres y mujeres viejas. Y este paso que hace tan sólo unos pocos años hubiese motivado los más jocosos comentarios, lo han dado las autoridades francesas influenciadas nada menos que por el Instituto Pasteur.

Una comisión de doctores partirá el próximo año para la Guayana Francesa a efecto de procurar el aumento de la población de chimpancés y su conservación en buenas condiciones para en esta forma contar con un centro productor de glándulas.

La posible desaparición de los chimpancés no es ahora motivo de burla.

Antes que el doctor Voronoff hablara al mundo de su teoría de rejuvenecimiento, los chimpancés eran objeto de implacable destrucción.—Cientos de cazadores se dedicaban en los trópicos a exterminar a los útiles cuadrumanos y los infortunados monos preferían morir antes que ir al cautiverio.

En las posesiones francesas del Oeste de Africa, cientos de chimpancés murieron el último año en esta forma.

Ahora todo ha cambiado sin embargo gracias al doctor Voronoff.

Los chimpancés en las colonias francesas sólo pueden ser cazados para experiencias científicas.

Para cazar es necesario proveerse de permiso oficial y los cazadores y los clubs no gozan de franquicias para practicar este deporte.

Y si ésta no fuera suficiente confirmación del triunfo de Voronoff, la ùltima palabra sobre el asunto la da el augusto Cólegio de Francia que acaba de hacer circular un informe en el que ayuda vigorosamente a estas dispociones para aumentar la provisión de glándulas de mono.

En 300 operaciones de glándulas que se han realizado de acuerdo con la técnica de Voronoff, dicen los directores del Colegio, los resultados obtenidos no han defraudado las esperanzas. Entre los casos más notables se encuentran el de un senador francés que pasaba los setenta y cinco años y el de un renombrado sabio español de sesenta y cinco años de edad. Ambos después de la operación advirtieron un marcado acrecentamiento de energías, así intelectuales como físicas.

Y si despuès de esto quedan escépticos, transportémonos a los días en que el doctor Voronoff fué vindicado ante el Congreso Quirúrgico de París y su tratamiento defendido y explicado convincente por dos de los más eminentes doctores de Francia.

Uno de ellos el doctor Dartigues ocupaba el importante cargo de vice presidente de la Sociedad de Cirujanos y refirió como él mismo había realizado con gran éxito algunos injertos.

Después fué el doctor Baudet, jefe de la Legión de Honor, quien relató sus hazañas en la devolución de la juventud por el procedimiento Voronoff.

El distinguido auditorio le escuchaba con religiosa atención y con manifestaciones que hacían evidente la credulidad de las ilustradas personas que le oían.

El doctor Baudet refirió el caso de un ingeniero que se encontraba en los linderos de la bancarrota porque era imponente para dirigir sus intereses.

Esa persona no podía trabajar más de media hora sin sentirse agotada. Se sometió a la operacion del injerto y, cosa mágica, una vez restablecido había recuperado su energía intelectual. Alguuos otros datos de regreso a la juventud refirió el doctor Baudet recibiendo cálidos aplausos del áuditorio quo a la vez tributaba su admiración a Voronoff.

Deportivas

Nacional local, se impone, ante el fuerte campeón de intermedia de la Asociación Uruguaya.—Un match interesante y movido

El sábado llegaron a nuestra localidad los componentes de Oriental Pocitos, team que va a la cabeza del campeonato de intermedia, que debía medirse al día siguiente con Nacional local.

Los de casa, recibieron de la mejor manera a sus huéspedes, brindándoles toda clase de atenciones, durante su permanencia en ésta, que fué hasta el lunes.

EL PARTIDO.—El field de los albos se encontraba el domingo, como uno de sus mejores días. Numeroso público se había congregado en él animado del deseo de ver el encuentro. Eran las 15.15, cuando el árbitro montevideano señor Francisco Alvarez, alistó los teams en la siguiente forma:

Nacional.—Gabarrot, Naviliat y O. Greising; A. Greising, O. Wibmer, y E. Naviliat; Gómez, E. Wibmer, Häberli, González y Collazo.

Oriental Pocitos. — Cetrángolo, Piaggio y Lietti; Daprá, Badano y Bonino; Masaferro, Gianeto, Pinis, Stirling y Pizzani.

Rotas las hostilidades los nuestros son los primeros a incursionar en campo enemigo, obligando a la zaga montevideana a extremarse para alejar el peligro. Los visitantes pretenden llevar el juego a campo contrario, pero no consiguen teniendo que soportar una nueva carga de los albos que bien rematada, salva Cetrángolo a costa de corner, en una notable tirada. Los montevideanos ante estas prevenciones se organizan y atacan, haciendo pasar un mal rato a la zaga helvética, donde se destaca A. Naviliat, que hace notables intercep ciones y aleja con seguridad. La lucha sigue encarnizada, llevando los montevideanos cargas peligrosísimas que no frutifican por falta de remate. Los nuestros cada vez que se encaminan a campo contrario ponen a prueba el arquero, que se luce haciendo atajadas notables. El quinteto albo juega desorganizado, fallando algunos de sus hombres lamentablemente. El juego se torna brusco. El árbitro no cobra con la exactitud que debiera, parando algunas cargas por offsides a nuestros delanteros. Faltaban cinco minutos y los visitantes consiguen abrir el score, mediante un tiro largo y esquinado que deja sin chance a Gabarrot. Los nuestros ante este contraste consiguen organizarse y comienzan a atacar con bríos, dando la impresión que de un momento a otro conseguirán el anhelado empate, pero el pito referil suena, anunciando que ha terminado el primer período.

Reiniciada la lucha, los capitaneados por Naviliat, son quienes primero prueban suerte, pero encuentran bien colocado al arquero visitante que ataja en buen estilo un tiro de González. Los montevideanos se esfuerzan por contestar los avances helvéticos llegando hasta la zaga alba, donde Naviliat cede corners. Ejecutado este no da resultado. Nuevamente en la ofensiva los nuestros, demuestran que juegan con mayor entendimiento que en el primer tiempo. Hasta Gómez y Wibmer que habían fallado en la etapa anterior, especialmente el primero, consiguen afirmarse encabezando bonitas cargas que son rematadas con certeros centros. En la línea media local, se destaca Greising, que detiene repetidas veces a la izquierda visitante, que se ha mostrado la más peligrosa del conjunto, especialmente el puntero. Los nuestros siguen empeñosos en busca del empate que Häberli consigue, al rematar un centro de la izquierda, con un bonito tiro esquinado. Desde este momento, el dominio de los helvéticos se hace presente, obligando a la defensa a replegarse. No han transcurrido muchos minutos, desde conseguido el empate, cuando a raíz de un centro cerrado de Gómez, Häberli obliga a la zaga, lo que da como resultado la segunda caída del baluarte montevideano. Los nuestros duplican sus energías, mientras que sus adversarios decaen notablemente. Ya los de casa son dueños del campo. La defensa visitante que venía actuando con acierto, empieza a fallar. Häberli aprovecha un pase de González, para eludir a los backs de Oriental Pocitos, cediendo la ball a Wibmer que viene a la carrera, quien con facilidad vence a Centrángolo. Pero, ante la sorpresa general, el árbitro anula la jugada por off-side, no sabemos de quien. Fué este el goal más bonito de la tarde. A medida que la hora se aproxima el juego se hace más violento, por la pasividad del árbitro que no reprime. Wibmer es derribado de un puntapié en la pierna, frente al arco, al pretender cabecear un magnífico centro, que pudo tener consecuencias al no haberse producido el accidente que dió en tierra con el fuerte delantero albo.

Otro accidente se produjo al rematar Gómez una jugada a pocos metros del arco, cuando el arquero se le arrojó a los pies para despojarlo del globo. Ambos jugadores quedan lesionados, teniendo el delantero albo, que abandonar el field.

Y con los nuestros en el ataque, terminó el partido, con el score de Nacional 2, Oriental Pocitos 1.

Fué este un partido que tuvo dos etapas distintas. En el primer tiempo, el juego movido, aunque no con mucho entusiasmo. En el segundo período, se jugó con mayores bríos, llevando los nuestros la mejor parte, alcanzando a dominar a su rival, en los 20 minutos finales. El triunfo de los nuestros fué merecido, y el goal anulado, creemos una equivocación del juez, pues, estábamos en posición inmejorable de apreciar la jugada. Es decir, próximo al arco de Oriental Pocitos. Nacional agasajó de la mejor manera a sus huéspedes, desarrollando un magnífico programa. Acompañaban al Oriental Pocitos en carácter de delegados los señores Carlos A. Inchausti, Luis E. Castro y Luis Bollo.

La intervenctón de Colonia en el campeonato del sur

El señor Castagnino Gardone, presidente de la Liga Nacional de Montevideo, y delegado de la misma ante la Confederación del Sur, ha sido interpelado por un periodista montevideano, con respecto al próximo gran torneo, habiendo hecho entre otras las siguientes declaraciones, que se refieren a la intervención de Colonia, en el campeonato aludido:

«—Puedo asegurarles que el próximo torneo será más interesante que el anterior puesto que intervendrán en él mayor número de clubs, habiéndose inscripto hasta la fecha los siguientes: Florida, Flores, Durazno, Canelones, Liga Nacional de Montevideo y San José. Además ha solicitado afiliación el representante de Colonia, pero es de presumir, dadas las claras y estrictas prescripciones reglamentarias de la Confederaciòn del Sur, que dicha petitorio sea denegado por el Congreso, en virtud de que, por conflictos internos acaecidos ultimamente, no será posible que todas las ligas vengan unidas bajo la dirección de la Confederación de Colonia, requisito que imprescindiblemente debe llenarse por las causas expuestas, para gozar de afiliación.»

. . . .

«—¿Se ha confeccionado ya el calendario del campeonato?

«—Me es imposible darles una contestación satisfactoria a este respecto puesto que hay un inconveniente y que reside en el pronunciamiento de la Liga locataria y por ello resulta difícil precisarlo, tanto más que será necesario la realización de un congreso previo, que determine la afiliacion de Colonia.

Partidos oficiales

Solamente se jugaron el domingo partidos oficiales de la segunda y tercera categoría, cuyos resultados son: Artesano y Uruguayo segunda dos a uno a favor del primero. Universal y Peñarol, tercera, dos a uno a favor de los cotorros. Artésano y Uruguayo tercera, uno a uno. El partido entre Universal y Peñarol segunda, no se jugó por no haberse presentado los últimos.

Rosarinos y Saucenses

Jugaron el domingo nuevamente los combinados de las nombradas localidades, con un resultado de tres a cero a favor de los rosarinos.

No hubo nùmero

Para anoche estaba anunciada la sesión de la Liga, pero, ésta no pudo llevarse a cabo, debido a la falta de número. Es muy probable de que para esta noche sean convocados neutrales y delegados.

Próximo encuentro

Nos enteran que ha quedado concertado un encuentro, entre la primera escuadra de nuestro Peñarol y Oriental de La Lata.

No sabemos con exactitud la fecha en que se jugará este partido.

Rosarinos y Helvéticos se encontrarán el domingo

Para el domingo próximo ha quedado fijada la fecha del partido revancha entre el combinado rosarino y el local.

Indiscutiblemente que ha de ser este todo un gran encuentro, si se tiene en cuenta las perfomances que domingo trás domingo alcanza el cuadro de Rosario.

También se jugará a primera hora un partido entre los combinados B de ambas localidades.

Es todo un hermoso programa el que tenemos en perspectiva.

Será mañana

Como nuestros hombres de gobierno, se encuentran interesados en recordar solemnemente, los centenarios de nuestro glorioso pasado, la fiesta que debió realizarse el lunes, y que figura en nuestro calendario con el nombre de Cabildo Abierto, fué transferida por este año para mañana, en conmemoración del centenario de la batalla del Rincón.

Proclama del Sultàn de Marruecos

Comunicacipnes recibidos de Madrid, anuncian que el sultan de Marruecos, lanzo una proclama dirigida a los indígenas incluso a los rebeldes, ofreciendo la suma de medio millón de francos a quien entregue al Abd-el Krim vivo o muerto.

A OBSCURAS

El alumbrado eléctrico entre nosotros es una verdadera calamidad. Cuando no es por h es por b, que la población entera se ve pribado de la luz. Anoche por ejemplo, no se pudo contar con la energía eléctrica, hasta cerca de las diez de la noche. Es ésto algo inconcebible, pues, no vemos en que forma el vecindario puede estar confiado en el alumbrado eléctrico, para que cuando más necesita de él, se encuentre con que no lo tiene, obligándose a recurrir a la tradicional vela.

Deben tomarse medidas de previsión, ante semejantes anormalidades que continuamente se suceden oon gran perjuicio para la población.

De Colonia Valdense

Realizóse el domingo en el monte del señor José Gonnet, una expléndida fiesta en conmemoración del XX de Setiembre.

Al medio día se sirvió un suculento asado a la criolla, reinando gran entusiasmo.

Después del almuerzo, se hizo música cantando lindas canciones. Enseguida comenzó el baile, tocando hermosas partituras una bien afinada orquesta, continuándose éste hasta muy allegada la noche.

Hacían acto de presencia las familias de Jourdan, Gonnet, Vigna, Talmón, Schmit, Geymonat, Dovat, Dalmás y Plaván.

Los grandes festejos a realizarse en Colonia

Con motivo de la colocación de la piedra fundamental de las grandes obras a efectuarse en la zona franca, la comisión organizadora de los festejos a celebrarse el 12 de Octubre próximo y que preside el señor Alejandro Otaegui, ha confeccionado el interesante programa que va a continuación:

Sàbado 10.—A las 4 p. m. Disertación en clase de los profesores y maestros a los alumnos del Liceo y escuelas pùblicas y privadas locales, explicando el significado del Puerto y Zona Franca de Colonia en sus distintos aspectos. Reparto de bombones a los alumnos de dichos establecimientos.

En la misma tarde, reparto de víveres a los pobres de la localidad.

Domingo 11.—A las 10 a. m. Números deportivos en la plaza local de deportes. Recibimiento de las delegaciones extranjeras y excursionistas argentinos. A las 11 a. m. Partida de las delegaciones extranjeras al almuerzo campestre en el Semillero Nacional de Estanzuela. Recepción del señor Presidente de la Repùblica y comitiva oficial en Estanzuela y visita al Instituto Fitotécnico y Semillero Nacional. A las 8 p. m. Regatas a vela en Colonia. A las 5. p. m. Salida de Estanzuela de la comitiva oficial A las 8. p. m. Banquete en honor de los representantes de la prensa. A las 10 p. m. Iluminación general. Baile popular. Marcha «aux flambeaux» y vistas cinematográficas sobre las industrias de Colonia. A las 11 p. m. Recepción en el local de la Jefatura de Policía en honor de la comitiva oficial.

Lunes 12.—A la salida del sol salvas y dianas. A las 10 a. m. Desfile de automóviles. A las 11 a. m. Llegada de excursionistas argentinos. A las 12 m. Almuerzo en honor del señor Presidente de la Repùblica A las 3 p. m. Colocación de la piedra fundamental de las obras del Puerto Franco. Discursos. Evoluciones de la Escuadrilla de la Escuela Nacional de Aviaciòn durante el acto. A las 5 p. m. Lunch de despedida ofrecido por el Concejo Departamental de Administración a la comitiva oficial y delegaciones. A las 9 p. m. Fuegos artificiales e iluminación general.

El importante remate del lunes

De acuerdo con lo que veníamos anunciando en números anteriores, realizóse antes de ayer lunes, el remate de las propiedades de la sucesión de don Eustaquio Haller, que como se ha dicho eran tres fracciones de campo, un edificio situado en esta villa y un solar ubicado frente al camino que va a la Estación del F. C.

La fracción A compuesta de 52 hectáreas, 2339 84 fué adjudicada al señor Gonzalo Cestau a razón de $ 165.25 la Ha. La fracción B de 55 Hs. 1784.90 al señor Carlos Haller a $ 206.00 la Ha. y la fracción C., de 53 Has. 1274.32 al Sr Carlos Celio a $ 180.00 la Ha.

El solar de terreno compuesto de 50 por 100 o sean 5.000 metros, fué comprado por el señor Emilio Haller en 778 pesos.

El total de las ventas alcanzó a $ 30.339 37.

La casa que tenía seis mil pesos no pudo venderse por falta de interesados.

Administracion D. de Rentas

Nota del señor Pasadores

Relacionado con la reciente toma de posesión del importante cargo, el nuevo administrador de rentas y correos señor Pascual Pasadores, nos ha enviado la atenta nota que sigue:

Colonia, Setiembre 18 de 1925.—

Señor Director de HELVECIA.

—N. Helvecia:

Tengo el agrado de comunicar a Vd. que el día 15 tomé posesión del cargo de Administrador de Rentas, Correos y Telégrafos de este departamento, para el que fuí designado por decreto del Consejo Nacional de Administración, fecha 10 de Agosto último.

Al ofrecer a Vd. mi concurso en todo lo que se relacione con los intereses públicos, tanto en mi carácter de funcionario, como de particular, me es grato saludar a Vd. con mí mayor consideración.—Pascual Pasadores.

Vida social

La kermesse de Artesano

Como se preveía, todo un gran acontecimiento, resultó la kermesse que a beneficio del viejo y prestigioso Club Artesano, se realizó los días sàbado y domingo en el salón del Cine Helvético.

El primero de los citados días, a las 21 horas se abrieron las puertas del salón para dar acceso a una numerosísima concurrencia, la que inmediatamente llenó la sala. Entonces pudimos ver el buen gusto con que había sido sido arreglado todo. Artísticos kioskos atendidos por niñas de nuestra sociedad se ocupaban de la venta de diversos objetos. Mientras otras señoritas, vistiendo artísticos trajes preparados al efecto, ofrecían con suma gracia la ventas de cédulas.

Bien pronto el entusiasmo se hizo presente y aquello tomaba el aspecto de una gran reunión social.

Damas y caballeros de las comisiones nombradas al efecto, se ocupaban en atender a la concurrencia, la que fué muniéndose de cédulas y objetos, al mismo tiempo que adquirían nùmeros de las diversas rifas de beneficio.

Por otro lado juegos interesantes también distraían a la concurrencia, que cada vez se hacía màs numerosa, al punto de resultar chico el espacioso salón para dar cabida a todos.

Sin decaer un solo instante la animación, la fiesta de beneficio se prolongó hasta avanzadas horas de la noche, en que las puertas del salón se cerraron para abrirse al día siguiente a las 15 horas. Pocos momentos después, la afluencia de público, era como la noche anterior y el entusiasmo se acrecentaba más y más hasta que la noche se hizo, momento en que se diò una pequeña tregua a las actividades hasta después de cenar, hora en que nuevamente la kermesse recobró toda su brillantez. Temprano nomás, se terminaron las cédulas que se habían confeccionado, procediendo luego el martillero señor Carbajal a rematar infinidad de valiosos objetos que habían sido donados. El remate alcanzó un gran éxito, ya que el interés de adquirir en el público era mucho, pagándose precios elevados, por lo que pasó bajo martillo. Como la cantidad de objetos era muy numerosa, se suspendio el remate, para dar lugar a un baile, que se improvisó de inmediato, mientras la orquesta que dirigìa el señor Aeilen, dejaba oír escogidas piezas de su selecto repertorio. Era ya avanzada la madrugada del lunes cuando se dió por terminado este segundo día de kermesse.

Estaba programada la continuación de esta el lunes 21, pero a causa de las fuertes lluvias caídas, la comisión pro sede del Club Artesano, procediendo atinadamente resolvió continuar mañana jueves por la noche. Hay para este día, muchos importantes objetos que serán rematados, como también el sorteo de las distintas rifas para las que se han vendido los números. Luego de terminado estas tareas, se dará comienzo a un gran baile el que indudablemente ha de verse muy animado por la cantidad de familias de nuestra sociedad que participarán en él.

Del señor Francisco Morelli

A la estimable familia Kher.—Conocí al señor Fritz Kher en el año 1876—hace casi medio siglo!—Siempre amigos, y en todas circunstancias, pude apreciar sus elevadas condiciones morales. Ahora ha desaparecido! Siento una gran pena! A toda la familia un saludo de afectuosa consideración.—F. Morelli.—Colonia, Setiembre 17 1925.

Viajeros

Vinieron de la capital las Dras. señoritas María y Alicia Armand Ugón.

—Nos visita de Colonia Española el señor Marcelino C. Pérez.

—De Cuaycurù los señores Lucas y Benigno Aguerre.

—Fué a la capital la señorita Juanita Viera.

—De Tarariras estuvieron en èsta los jòvenes Feliciano Alvarez y Miguel Pereyra.

—Llegó de la capital con el objeto de pasar algunos días en ésta, la señorita Otilia Bittencourth Paiva.

—De Costa de Rosario estuvo en ésta la señora María W. de Widmer y su hijo Luis.

—De Escudero nos visitó el señor Emilio Sonderegger.

—Estuvo en la localidad la señora Luisa S. de Natter, acompañada de su señorita hija Marta

—Regresaron de la capital la señora Rosa Z. de Mendaña acompaña de sus hijos Flora y Santiaguito.

—Procedente de Tacuarembó visitó su familia el joven Alfonso Stutz.

—De Colonia el sub-inspector de Escuelas señor Pedro Idiart.

—De Montevideo regresó el señor Alejandro Ernst su señora esposa Luisa H. de Ernst y su señorita hija Olguita.

—De Rosario estuvo en ésta el señor Carlos Naviliat.

—Fué a San José el señor Juan Cáceres.

—Estuvo de Rosario el señor Francisco Yanuzzi y familia.

Enfermos

Bastante mejorada, después de haber sido sometida en la capital a una delicada operación, se encuentra la señorita Olguita Ernst.

—Continúa en grave estado en su residencia de Cufré el Sr. Elías Prieto.

—Se encuentra enfermo el señor Eugenio Vallarino.

—Guarda cama el señor Arturo L. González.

—Una leve mejoría se ha notado en la enfermedad que aqueja a la señora Cecilia I. de Induraín.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.39 fresco según clase y 0 52 a 0.58 seco.

Pollos 0.80 a 1.10 yunta.

Huevos la docena 0.16.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.60.

Manteca.—Se cotiza de 0.50.

Miel. el litro 0.90

Gallinas de 1.20 a 1.50 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS	anterior	último
Mataderos	$ 5.00	$ 5.10
Campo	» 4.90	» 5.00

IDEM VACUNOS SALADOS	anterior	último
Novillos	» 6.00	» 6.50
Vacas	$ 5.00	$ 5.50
Vaquillonas	» 4.00	» 4.50
Terneras	» 2.30	» 2.50
Becerros	» 1.30	» 1.50
Nonatos	» 0.75	0.80

PIELES LANARES	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 5.50	$ 5.80
Corderitos	» 1.00	» 1.00
Cueros potro	» 2.80	» 3.00
Cerda	» 8.20	» 3.80
Pluma	» 3.40	» 3.50

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 0.00	» 5.60
Bueno	» 5.40	» 5.50
Regulares	» 5 20	» 5 30
Superiores del interior	$ .0—	$ 5.00

FOLLETIN — 30

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

no amaba ni podía amar al viejo, sino a otro, y que este amor constituía la barrera con que tropezaba el suyo, la valla contra la cual se estrellaban sus ruegos, sus súplicas, su empeño tenaz.

¿Quién podía ser aquel rival preferido? Con el instinto del hombre apasionado y con la facilidad que tenía de concurrir a las reuniones que Jacinta daba en su casa, se dedicó a observar atentamente a la joven, seguro de que descubriría en sus ojos, en la expresión de su semblante, en cualquiera de sus acciones, quien era el hombre amado por ella; pero la observación no le dió resultado alguno. Jacinta exteriorizó a sus ojos los sentimientos de su alma, y ésto le evidenció que se había hecho maestra en el arte de fingir.

Al no encontrar la pista por aquel lado, la buscó por otro, y no tardó en creer que la había encontrado. Fijó su atención en cuatos se acercaban, en cuantos rodeaban a Jacinta, y pronto vió que el conde de Saint-Just era el más asiduo de sus admiradores, el que con más constancia la seguía, el que más atenciones la prodigaba, el único que solía secretear con ella, y dedujo que aquel debía ser el rival preferido.

Aquella deducción generó en su pecho odio profundo al conde. Nada le dijo a Jacinta, por que, hombre de mundo, sabía que nada hay tan ridículo como un hombre celoso de una mujer que no le ama. La juventud, las prendas personales y la posición del conde, agravaron sus celos y su antipatía y lo predispusieron más contra él.

Algo debió de advertir en Guillermo el anciano padre de Remedios, cuando éste le dijo un día:

—¿Qué tienes, hombre, qué tienes, que tan meditabundo estás de algunos días a esta parte? ¿Te ha dado el médico alguna mala noticia de mí?

—Todo lo contrario,—repuso el joven con viveza,—me ha dicho que está usted mucho mejor, y eso, usted mismo lo debe comprender.

—¡Hombré! yo así lo creo: pero entonces ¿a qué esa seriedad que en tí noto?

—¿Seriedad? no: lo único que ocurre es que, conforme va pasando el tiempo, me voy acordando más de Remedios y del chiquitín.

—Pues cuando quieras, nos volremos a Sevilla.

—Cuando el médico lo disponga, y cuando yo crea que el viaje no le ha de producir a usted un retroceso lamentable. Ya que ha obtenido usted visible mejoría, no es caso de anularla por precipitación. Lo mismo da quince días antes que quince días después: Remedios no está aún más que de seis meses, y tenemos tiempo sobrado para regresar antes de su alumbramiento.

—Como tú quieras.

—No: como debe ser.

La observación del anciano fué como espolique del deseo para el joven, quien, después de dejarle preparados a aquél los medicamentos que debía tomar en su ausencra, se fué a casa de Jacinta con el propósito de apretar el cerco y ver si podía rendir su tesón. Al entrar en la avenida de Wagram se cruzó con el tilburí en que iba el conde de Saint-Just; pero Guillermo, absorvido por sus pensamientos, no le vió pasar: en cambio, el conde conoció a Guillermo, y sospechando a donde se dirigía éste, hizo dar la vuelta a su carruaje, y lo sigió a bastante distancia.

Guillermo entró en el hotel: el conserje le saludó respetuosamente y le dejó libre el paso. Cinco minutos después, se detuvo en la puerta el tílburi del conde, quien apeándose dijo a su cochero:

—Espérame donde te he dicho.

El conserje, que había compañado a Guillermo hasta la magnífica escalera y había permanecido allí hasta que aquel hubo desaparecido, regresaba hacia la puerta cuando Saint-Just se presentó en el lumbral.

—¿Está la señora?—preguntó.

—La señora no recibe—contestó el conserje inclinándose con respeto

—¿Qué no recibe?

—No señor.

—¿A nadie?

—Perdone usted, señor conde: son las órdenes que tengo.

—¿Está en casa lord Welt?

—Ha salido.

—Está bien—repuso el conde sin poder disimular su enojo.

—Si quiere usted dejar su tarjeta...

—No: ya se lo que tengo que hacer—y dicho esto de una manera brusca, volvió la espalda al conserje y se marchó.

La exitación nerviosa del conde llamo la atención al conserje, que estaba acostumbrado a ver, en todos cuantos llegaban a la casa, la corrección mas exquisita. Siguió a aquel con la vista, y al observar que, en vez de ir a buscar su carruaje, se detenía a alguna distancia y que con la atención fija en el hotel y con el semblante contraído, parecía espiar la entrada y la salida en él,